

Portable Hard Drive USB 2.0

Quick Start Guide



Verbatim.

Contents

English	3
Français	4
Deutsch	6
Italiano	8
Español	10
Português	11
Wersja Polska	13
Русский	15
Česky	17
Magyar	18
Eesti	20
Latviešu v	22
Lietuvių k	23
Slovensky	25
Slovenščina	26
Türkçe	28
Nederlands	29
Ελληνικά	31
Română	33
Български	35
Hrvatski	37
Srpski	38
Suomi	40
Svenska	41
Dansk	43
Norsk	44
العربية	46

Quick Start Guide

English

Note: Capacity dependent on model. 1 MB = 1,000,000 bytes/1 GB = 1,000,000,000 bytes/ 1 TB = 1,000,000,000,000 bytes. Some capacity used for pre-loaded software, formatting and other functions, and thus is not available for data storage. As a result, and due to differing calculation methods, your operating systems may report as fewer megabytes/gigabytes/terabytes.

Connecting your Verbatim Portable Hard Drive

Installing your Portable Hard Drive is extremely simple - just use the included mini-USB cable to connect your Portable Hard Drive to any free USB port on your computer. On Windows computers, a new icon will appear in My Computer representing your Portable Hard Drive. On Mac OS systems, your Portable Hard Drive will appear on the desktop as a new disk.

If you are using a USB 1.1 port on your Windows computer, the following cautionary note may appear on your display: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub. This does not indicate a problem because the drive is compatible with both USB 1.1 and USB 2.0 ports. Simply close the message and proceed. However, in this case the drive will operate only at USB 1.1 speeds.

If you connect your portable hard drive and it doesn't appear to power up you may require an additional power source. This is available via an optional USB-Y cable from our Technical Support team.

Nero BackItUp 4 Essentials Software

Nero BackItUp 4 Essentials back up software is included on the hard drive. Double click the Nero folder on the drive and then double click the setupx file to start installation. The Nero Installation window will appear. Follow the set up wizard to install the software.

Technical Support

If you are experiencing difficulty installing or using your Verbatim product, please visit the main Verbatim Technical Support website at www.verbatim-europe.com. From this page you can access our library of user documentation, read answers to frequently asked questions, and download available software updates. Although most of our customers find this content sufficient to put them back on the right track, this page also lists ways in which you can contact the Verbatim Technical Support Team directly.

Europe: For technical support in Europe e-mail drivesupport@verbatim-europe.com or call 00 800 3883 2222 in the following countries: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Hungary, Italy, Luxemburg, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of Ireland, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom. All other countries call +353 61 226586.

User Manual

A full User Manual is available on the Portable Hard Drive in PDF format. Please save a copy in a different location before deleting the manuals from your drive.

Guide de Démarrage Rapide

Français

Note: La capacité dépend du modèle. 1 MB = 1,000,000 octets/1 GB = 1,000,000,000 octets/ 1 TB = 1,000,000,000,000 octets. Une partie de la capacité est utilisée pour le logiciel pré-enregistré, le formatage et d'autres fonctions. La capacité totale n'est donc plus disponible pour la sauvegarde des données. Il se peut que votre système indique moins de mégaoctets/gigaoctets/téraoctets selon les différentes méthodes de calcul.

Connexion Du Disque Dur Portable

L'installation du disque dur portable est d'une extrême simplicité - vous n'avez qu'à connecter le disque dur portable dans un des ports USB libres de votre ordinateur à l'aide du mini câble USB fourni. Sous Windows, une nouvelle icône représentant le disque dur portable s'affichera sur le bureau dans Poste de travail. Sur le bureau de Mac OS, le disque dur portable apparaît sous la forme d'un nouveau disque.

Si vous utilisez un port USB 1.1 sur votre ordinateur sous Windows, il est possible que l'avertissement suivant s'affiche : Un périphérique USB à haut débit connecté à un concentrateur USB à débit réduit. Cela ne signifie pas qu'il y a un problème car le disque dur est compatible avec les deux ports USB 1.1 et USB 2.0. Fermez simplement le message et continuez. Cependant, dans ce cas-là, le disque dur ne fonctionnera qu'avec les débits USB 1.1.

Si vous connectez votre disque dur portable et qu'il ne se met pas en marche, une nouvelle source d'alimentation est probablement requise. Veuillez contacter notre Support Technique pour un câble USB-Y en option. Les informations concernant notre Support Technique sont incluses dans ce manuel.

Logiciel Nero BACKITUP 4

Le logiciel Nero BACKITUP 4 est inclus sur le disque dur. Double-cliquez sur le dossier Nero du disque, puis double-cliquez sur le fichier setupxp pour démarrer l'installation. La fenêtre Nero Installation (Installation de Nero) s'affiche. Suivez l'assistant de configuration pour installer le logiciel.

Support Technique

En cas de problème ou difficulté pendant l'installation ou l'utilisation du produit Verbatim, visiter le site Web d'assistance technique de Verbatim à l'adresse www.verbatim-europe.com. Cette page vous permet d'accéder à notre bibliothèque de documentations utilisateur, de lire les réponses aux questions les plus fréquentes et de télécharger les mises à jour disponibles des logiciels. Bien qu'elle propose suffisamment d'informations pour guider la plupart de nos clients, cette page fournit également les méthodes qui vous permettront de contacter directement l'équipe d'assistance technique de Verbatim.

Europe : Pour le support technique en Europe, vous pouvez adresser un Email à drivesupport@verbatim-europe.com ou appeler au

numéro gratuit suivant : 00800 3883 2222 pour les pays suivants : Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Grèce, Allemagne, Hongrie, Italie, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Irlande, Espagne, Suède, Suisse et Royaume-Uni. Pour tous les autres pays d'Europe, veuillez appeler : +353 61 226586

Guide d'Utilisation

Un guide d'utilisation complet sur le Disque Dur Portable est disponible en format pdf. Merci de sauvegarder une copie avant de supprimer les manuels de votre drive.

Kurzanleitung

Deutsch

Hinweis: Die Kapazität ist modellabhängig. 1 MB = 1.000.000 Byte/ 1 GB = 1.000.000.000 Byte/ 1 TB = 1.000.000.000.000 Byte.

Für Funktionen wie z.B. bereits installierte Software oder Formatieren wird Speicherplatz benötigt, der dann zum Speichern von Daten nicht mehr zur Verfügung steht. Deshalb und ebenso aufgrund verschiedener Berechnungsmodelle kann es vorkommen, dass Ihr Betriebssystem möglicherweise weniger MB/GB/TB anzeigt.

Tragbare Festplatte Anschließen

Die Installation Ihrer Tragbaren Festplatte ist ein Kinderspiel - verwenden Sie einfach das mitgelieferte Mini-USB-Kabel, um Ihre Tragbare Festplatte an einen freien USB-Port am Computer anzuschließen. Auf Windows-Systemen erscheint ein neues Symbol für die Tragbare Festplatte unter "Arbeitsplatz". Auf Mac OS-Systemen wird die Tragbare Festplatte als neuer Datenträger auf dem "Desktop" angezeigt.

Wenn Ihr Windows-Rechner einen USB 1.1-Anschluss hat, erscheint möglicherweise der folgende Warnhinweis auf Ihrer Anzeige: Hochgeschwindigkeits-USB-Gerät an Nicht-Hochgeschwindigkeits-USB-Hub angeschlossen. Das bedeutet nicht, dass ein Problem besteht, da das Laufwerk sowohl mit USB 1.1- als auch mit USB 2.0-Anschlüssen kompatibel ist. Schließen Sie einfach die Meldung und fahren Sie fort. Beachten Sie jedoch, dass das Laufwerk in

diesem Fall nur USB 1.1-Geschwindigkeiten unterstützt.

Wenn Sie Ihre Tragbare Festplatte anschließen und das Gerät zeigt dann keine Reaktion, weil kein Strom fließt, kann das ein Hinweis darauf sein, dass Sie eine zusätzliche Stromquelle benötigen. Diese ist verfügbar über ein USB-Y-Kabel, welches über den Technischen Support erhältlich ist.

Nero BACKITUP 4 Software

Die Datensicherungssoftware Nero BACKITUP 4 ist im Lieferumfang des Festplattenlaufwerks enthalten. Doppelklicken Sie unter dem Laufwerk auf den Ordner Nero und doppelklicken Sie anschließend auf die Datei setupx, um die Installation zu starten. Das Fenster für die Installation von Nero wird angezeigt. Führen Sie die Schritte des Installationsassistenten aus, um die Software zu installieren.

Technischer Support

Falls beim Installieren der Festplatte Schwierigkeiten auftreten, besuchen Sie bitte unsere Technische Support-Seite im Internet unter www.verbatim-europe.com

Von dieser Seite aus haben Sie Zugriff auf unsere Handbuch-Bibliothek, Sie erhalten Antworten auf häufig auftretende Probleme (FAQ) und Sie können Software-Updates herunterladen.

Für die meisten unserer Kunden genügen bereits diese Angebote, um ihre Schwierigkeiten zu beheben.

Zusätzlich erhalten Sie dort auch die Kontaktdaten, um den Technischen Support von Verbatim direkt zu erreichen:

Europa: Per Mail: Sie erreichen den technischen Support unter der E-Mail-Adresse drivesupport@verbatim-europe.com.

Per Telefon: Wenn Sie in einem der folgenden Länder wohnen, wählen Sie bitte die kostenlose Telefonnummer: 00 800 - 3883 2222

Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Ungarn, Italien, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Irland, Spanien, Schweden, Schweiz und Großbritannien.

Aus allen anderen Ländern wählen Sie bitte die Nummer 00353-61-226586.

USA/Kanada: In den USA und Kanada erreichen Sie den technischen

Support unter der Telefonnummer 800-538-8589 oder unter der E-Mail-Adresse techsupport@verbatim.com.

Bedienungsanleitung

Eine ausführliche Bedienungsanleitung im PDF-Format ist auf Ihrer Festplatte gespeichert. Bitte sichern Sie eine Kopie auf einem anderen Speichermedium, bevor Sie das Handbuch von Ihrer Festplatte löschen.

Guida Rapida di Installazione

Italiano

Nota: La capacità dipende dal modello. 1 MB = 1,000,000 bytes/1 GB = 1,000,000,000 bytes/ 1 TB = 1,000,000,000,000 bytes. Parte della capacità è utilizzata da programmi pre-caricati, formattazione e altre funzioni e quindi non utilizzabile per archiviazione. Pertanto, e anche per i diversi metodi di calcolo utilizzati, il Sistema Operativo può indicare una capacità inferiore di alcuni megabytes/gigabytes/terabytes.

Connessione del Disco Rigido Portatile

La procedura di installazione è molto semplice - è sufficiente utilizzare il cavo mini-USB incluso per collegare il disco a una delle porte USB disponibili sul PC. Nei PC Windows verrà visualizzata l'icona del disco rigido in Risorse del computer, mentre nei Mac, verrà visualizzato un nuovo disco sulla scrivania.

Se utilizzate una porta USB 1.1 su un computer Windows, lo schermo potrebbe mostrare il seguente avvertimento: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub (Unità USB ad alta velocità connessa a hub non ad alta velocità). Questo non indica nessun problema, visto che l'unità è compatibile sia con porte USB 1.1 e USB 2.0. Basta chiudere il messaggio su schermo e procedere. Tuttavia, in questo caso il disco rigido portatile opererà esclusivamente alla velocità della USB 1.1.

Se dopo aver collegato il disco rigido portatile al PC, questo sembra non funzionare è possibile che la porta USB del computer non riesca a fornire una corrente sufficiente. E' possibile richiedere al Servizio di Assistenza Verbatim il cavo USB-Y che permette di aggiungere una ulteriore sorgente di alimentazione tramite una seconda porta USB. All'interno del manuale sono indicate le informazioni per contattare il Servizio di Assistenza.

Software Nero BACKITUP 4

Nel disco rigido è preinstallato il software di backup Nero BACKITUP 4. Per avviare l'installazione, fare doppio clic sulla cartella Nero presente nell'unità, quindi fare doppio clic sul file setupx. Viene visualizzata la finestra di installazione di Nero. Seguire la procedura guidata per installare il software.

Supporto Tecnico

Se avete difficoltà nell'installare o nell'usare questo prodotto Verbatim, vi preghiamo di visitare il sito www.verbatim-europe.com.

Qui potete trovare i Manuali dei prodotti Verbatim, leggere le risposte alle domande più comuni e scaricare gli aggiornamenti disponibili per il software.

Se le informazioni disponibili non sono sufficientemente esaustive potete contattare direttamente il Servizio di Assistenza Verbatim ai seguenti numeri:

Europa: Per contattare il servizio di assistenza da un paese Europeo è possibile utilizzare l'indirizzo drivesupport@verbatim-europe.com o telefonare al numero verde internazionale 00 800 3883 2222 (è necessario comporre tutte le cifre) dai seguenti paesi: Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Monaco, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica d'Irlanda, Spagna, Svezia, Svizzera e Ungheria.

Nei paesi non elencati il servizio è disponibile al numero di telefono +353 61 226586.

Il servizio è operativo dalle 9 alle 14 e dalle 15 alle 17 CET, dal lunedì al giovedì, e dalle 9 alle 14 e dalle 15 alle 16 il venerdì, ad eccezione di alcune festività.

Manuale dell'Utente

La versione completa del Manuale dell'Utente è disponibile nel disco rigido portatile in format PDF. Vi suggeriamo di farne una copia di sicurezza prima di cancellare i manuali dal disco.

Manual de Uso

Español

Nota: La capacidad depende del modelo. 1MB = 1.000.000 bytes/ 1GB = 1.000.000.000 bytes / 1TB = 1.000.000.000.000 bytes. Una parte de la capacidad se utiliza para pre-cargar software, formatear y otras funciones y, por tanto, no está disponible para almacenamiento de datos. Como resultado y, debido a métodos de cálculo diferentes, sus sistemas operativos pueden mostrar un número menor de megabytes/gigabytes/terabytes.

Conexión del Disco Duro Portátil

La instalación del Disco Duro Portátil es muy sencilla - simplemente use el cable mini-USB que se incluye para conectar el Disco Duro Portátil a cualquier puerto USB libre del ordenador. En los ordenadores con Windows, aparece un nuevo icono en Mi PC que representa el Disco Duro Portátil. En los sistemas con Mac OS, el Disco Duro Portátil aparece en el escritorio como un nuevo disco.

Si utiliza un puerto USB 1.1 en su ordenador Windows, es posible que aparezca en la pantalla el siguiente mensaje: Un dispositivo USB de alta velocidad no debe instalarse en un hub USB de baja velocidad. Esto no significa que haya algún problema ya que el Disco Duro Portátil es compatible tanto con puertos USB 1.1 como USB 2.0. Cierre el mensaje y continúe. Sin embargo, en estos casos el Disco Duro Portátil solamente funcionará a la velocidad USB 1.1.

Si usted conecta su disco duro portátil y le parece que no se enciende, puede necesitar una fuente adicional de energía. Esta se puede obtener a través de un cable opcional USB-Y que proporcionará nuestro Servicio Técnico. Hallará más detalles sobre nuestro Servicio Técnico en este mismo manual.

Software Nero BACKITUP 4

La unidad de disco duro incluye el software de copia de seguridad Nero BACKITUP 4. Haga doble clic en la carpeta Nero y, a continuación, haga doble clic en el archivo setupx para iniciar la instalación. Aparecerá la ventana de instalación de Nero. Siga el asistente de instalación para instalar el software.

Soporte Técnico

Para obtener soporte técnico, póngase en contacto con:

Europa: Para obtener soporte técnico en Europa, diríjase por correo electrónico a drivesupport@verbatim-europe.com o llame al teléfono 00 800 3883 2222 desde los siguientes países: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, República de Irlanda, Suecia, Suiza y Reino Unido.

Para el resto de países, llame al teléfono +353 61 226586

EE.UU./Canadá: Para el soporte técnico en Estados Unidos y Canadá, puede escribir un correo electrónico a la dirección techsupport@verbatim.com o llamar al 800-538-8589.

Guía del Usuario

Una completa Guía del Usuario está disponible en formato PDF dentro de los Discos Duros Portátiles. Por favor, guarde una copia en un lugar distinto antes de borrar los manuales de su disco.

Instruções Iniciais

Português

Nota: A capacidade depende do modelo. 1 MB = 1,000,000 bytes/1 GB = 1,000,000,000 bytes/ 1 TB = 1,000,000,000,000 bytes. Uma parte da capacidade é usada para software de origem, formatação e outras funções, e portanto não está disponível para armazenamento de dados. Devido a diferentes métodos de cálculo, o seu sistema operativo pode mostrar menos megabytes/gigabytes/terabytes disponíveis.

Ligar a Unidade de Disco Rígido Portátil

Instalar a Unidade de Disco Rígido Portátil é extremamente simples - basta utilizar o cabo mini-USB incluído para ligar a unidade a qualquer porta USB livre do computador. Nos computadores Windows, em O Meu Computador, aparece um novo ícone que representa a Unidade de Disco Rígido Portátil. Nos sistemas Mac OS, a Unidade de Disco Rígido Portátil aparece no ambiente de trabalho, como um novo disco.

Se estiver a utilizar uma porta USB 1.1 no computador Windows, o monitor pode apresentar a seguinte nota de cautela: Dispositivo USB de Alta Velocidade ligado a um hub USB que não é de Alta Velocidade. Este aviso não indica um problema, porque a unidade é compatível com ambas as portas USB 1.1 e USB 2.0. Feche simplesmente a mensagem e continue. Contudo, neste caso, a unidade só funciona a velocidades da USB 1.1.

Se ao ligar o seu disco duro portátil o mesmo não pareça estar a carregar, é possível que seja necessário um alimentador de energia adicional. Através do nosso Suporte Técnico poderá obter um cabo USB-Y para esse efeito. O contacto do nosso Suporte Técnico está incluído no manual.

Software Nero BACKITUP 4

O software de segurança Nero BACKITUP 4 está incluído no disco rígido. Faça duplo clique na pasta Nero da unidade e, a seguir, faça duplo clique no ficheiro setupx para iniciar a instalação. Aparece a janela Nero Installation (Instalação Nero). Siga o assistente de instalação para instalar o software.

Suporte Técnico

Se tiver dificuldade em instalar ou utilizar o seu produto Verbatim, visite o Web site principal de Suporte Técnico da Verbatim em www.verbatim-europe.com. A partir desta página, pode aceder à nossa biblioteca de documentação do utilizador, ler as respostas às perguntas frequentes e transferir as actualizações de software disponíveis. Apesar da maioria dos nossos clientes considerar este conteúdo suficiente para resolver os seus problemas, esta página também apresenta maneiras de contactar directamente a Equipa de Suporte Técnico da Verbatim.

Europa: Para suporte técnico na Europa, envie uma mensagem de correio electrónico para drivesupport@verbatim-europe.com ou

telefone para o número 00 800 3883 2222 nos países seguintes: Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Espanha, Finlândia, França, Hungria, Itália, Luxemburgo, Mónaco, Noruega, Países Baixos, Polónia, Portugal, República da Irlanda, Suécia, Suíça e Reino Unido. Em todos os outros países, ligue para +353 61 226586.

Manual De Utilização

Encontra-se disponível um Manual de Utilização completo no Disco Duro Portátil em formato PDF. Recomendamos que guarde uma cópia deste Manual antes de apagá-lo do Disco Duro.

Przewodnik Szybkiego Uruchamiania

Wersja Polska

Uwaga: Pojemność zależy od modelu. 1 MB = 1,000,000 bajtów/1 GB = 1,000,000,000 bajtów/ 1 TB = 1,000,000,000,000 bajtów. Część pojemności przeznaczona jest na preinstalowane oprogramowanie, formatowanie oraz inne funkcje i dlatego nie jest dostępna do przechowywania danych. W rezultacie tego oraz różnych metod kalkulacji, twój system operacyjny może podawać mniejszą ilość megabajtów/gigabajtów/terabajtów.

Podłączanie Przenośnego Dysku Twardego

Podłączanie przenośnego dysku twardego jest bardzo proste – wystarczy połączyć dysk z komputerem za pomocą dostarczonego w zestawie kabla USB. W systemie Windows w oknie Mój komputer zostanie wyświetlona ikona przedstawiająca przenośny dysk twardy. W systemie Mac OS dysk zostanie wyświetlony na pulpicie jako nowy dysk.

Jeśli używany jest interfejs USB 1.1 w komputerze, na którym zainstalowano system Windows, może zostać wyświetlone następujące ostrzeżenie: Urządzenie USB HI-SPEED podłączono do koncentratora USB innego typu. Nie stanowi to problemu, ponieważ dysk twardy jest zgodny ze standardem USB 1.1 i USB 2.0. Wystarczy zamknąć okno komunikatu i kontynuować. Dysk twardy będzie

jednak przesyłał i odbierał dane z prędkością interfejsu USB 1.1.

Jeśli przenośny dysk twardy zostanie podłączony, a nie zostanie wykryte zasilanie, może to oznaczać, że potrzebuje dodatkowego źródła energii. Jest to możliwe za pomocą opcjonalnego kabla USB-Y dostępnego poprzez nasz zespół Wsparcia Technicznego. Szczegóły dotyczące wsparcia technicznego są zawarte w dalszej części podręcznika

Program Nero BACKITUP 4

Program Nero BACKITUP 4 do robienia kopii zapasowej znajduje się na twardym dysku. Dwukrotnie kliknij folder Nero w napędzie, a następnie dwukrotnie kliknij plik setupx, żeby rozpocząć instalację. Zostanie wyświetlone okno instalacji programu Nero. Postępuj zgodnie z instrukcjami kreatora, aby zainstalować oprogramowanie.

Pomoc Techniczna

Jeśli podczas instalowania lub eksploatacji dysku twardego Verbatim wystąpią problemy, należy odwiedzić witrynę pomocy technicznej firmy Verbatim pod adresem www.verbatim-europe.com. Witryna ta zawiera bibliotekę dokumentacji, odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania i najnowsze aktualizacje oprogramowania. Dla większości naszych klientów informacje te będą wystarczające do rozwiązania problemów, ale na stronie znajdują się również numery telefonów zespołu pomocy technicznej firmy Verbatim.

Europa: W Europie pomoc techniczną można uzyskać za pośrednictwem poczty e-mail, wysyłając wiadomość na adres drivesupport@verbatim-europe.com lub telefonicznie, pod numerem 00 800 3883 2222, dla następujących krajów: Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy, Węgry, Włochy, Luksemburg, Monako, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Irlandia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria i Wielka Brytania. Numer telefonu dla połączeń z innych krajów: +353 61 226586.

Podręcznik Użytkownika

Pełny podręcznik użytkownika dostępny jest w formacie PDF na przenośnym dysku twardym. Proszę zapisać kopię w innej lokalizacji przed skasowaniem podręcznika z dysku.

Краткое Руководство Пользователя

Русский

Примечание. Объем емкости зависит от модели. 1 Мб = 1,000,000 байт/1 Гб = 1,000,000,000 байт/ 1 Тб = 1,000,000,000,000 байт. Часть объема емкости занимает установленное ПО, а также форматирование и другие функции, что уменьшает объем емкости доступной для хранения информации. В результате этого, и в силу различных методов калькуляции, Ваша операционная система может показывать меньшее количество Мб/Гб/Тб

Подключение Портативного Жесткого Диска

Подключить портативный жесткий диск очень просто – достаточно соединить его кабелем USB с любым свободным портом USB компьютера. После этого на компьютере под управлением ОС Windows в папке Мой компьютер появится значок портативного жесткого диска. В системе Mac OS значок этого диска появится на рабочем столе.

При подключении устройства через порт USB 1.1 в системе Windows на экране может появиться следующее предупреждение: «USB-устройство сможет работать быстрее, если его подключить к высокоскоростному порту USB 2.0». Это сообщение не говорит о проблеме, т. к. внешний жесткий диск совместим как со стандартом USB 1.1, так и USB 2.0. Просто закройте это сообщение. Однако в этом случае скорость передачи данных между устройством и компьютером будет ограничена возможностями порта USB 1.1.

Если Вы подсоединили Ваш портативный жесткий диск к компьютеру и он не получает питания, значит, Вам требуется дополнительный внешний источник питания через кабель USB-Y, который вы можете получить, обратившись в центр Технической Поддержки (см. информацию о Технической Поддержке ниже)

Программное обеспечение Nero BACKITUP 4

Программное обеспечение для резервного копирования Nero BACKITUP 4 предустановлено на диске. Дважды щелкните папку Nero на диске, затем дважды щелкните файл setupx, чтобы начать установку. Появится окно установки Nero. Следующий мастер установки поможет выполнить установку ПО.

Техническая Поддержка

При возникновении трудностей с установкой или использованием продукта компании Verbatim, пожалуйста, посетите ее главный веб-сайт технической поддержки, расположенный по адресу www.verbatim-europe.com. На этой странице можно найти библиотеку пользовательской документации, ответы на часто задаваемые вопросы и загрузить последние программные обновления. Несмотря на то, что для большинству наших клиентов для решения возникающих проблем достаточно имеющейся на сайте информации, на этой же странице указаны способы прямой связи с группой технической поддержки компании Verbatim и адреса сервисных центров на территории России

Страны Европы: По вопросам технической поддержки для стран Европы обращайтесь по адресу электронной почты drivesupport@verbatim-europe.com или звоните по телефону 00 800 3883 2222 из следующих стран: Австрия, Бельгия, Венгрия, Германия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Люксембург, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Великобритания. Из всех остальных стран необходимо звонить по следующему номеру: +353 61 226586.

Руководство Пользователя

Полное руководство пользователя можно найти на портативном жестком диске в формате pdf. Пожалуйста, перед тем, как удалить руководство пользователя с диска, не забудьте сохранить его в другом месте.

Příručka Rychlého Použití

Česky

Poznámka: Kapacita závisí na modelu. 1 MB = 1 000 000 bytů/1 GB = 1 000 000 000 bytů/ 1 TB = 1 000 000 000 000 bytů. Část kapacity může být využita předinstalovaným softwarem, formátováním nebo jinými funkcemi, a proto ji nelze využít k uchování dat. Z toho důvodu a z důvodu různých výpočetních metod může váš operační systém udávat menší velikost.

Připojení Přenosného Pevného Disku

Instalace přenosného pevného disku je velmi jednoduchá - pomocí dodávaného kabelu mini-USB připojte přenosný pevný disk k libovolnému volnému portu USB počítače. U počítačů se systémem Windows se zobrazí v nabídce Tento počítač nová ikona představující přenosný pevný disk. U systémů Mac OS se přenosný pevný disk zobrazí na ploše jako nový disk.

Používáte-li na počítači se systémem Windows port USB 1.1, může se na obrazovce objevit následující upozornění: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub. (Do rozbočovače USB s nízkou rychlostí bylo připojeno vysokorychlostní zařízení USB.) Neznamená to závadu, protože jednotka je kompatibilní s porty rozhraní USB 1.1 i USB 2.0. Zavřete okno zprávy a pokračujte v činnosti. Jednotka bude v tomto případě fungovat s rychlostí rozhraní USB 1.1.

Pokud to vypadá, že přenosný pevný disk není po připojení napájen, bude možná potřeba přídavný zdroj napájení. K tomu slouží volitelný kabel USB-Y od našeho týmu technické podpory. Podrobnosti o technické podpoře jsou uvedeny dále v příručce.

Software Nero BACKITUP 4

Zálohovací software Nero BACKITUP 4 je umístěn na pevném disku. Poklepáním na složku Nero na disku a poté poklepáním na soubor setupx zahájíte instalaci. Zobrazí se instalační okno Nero. Nainstalujte software pomocí instalačního průvodce.

Technická Podpora

Máte-li potíže s instalací a používáním produktu Verbatim, navštivte hlavní stránku technické podpory společnosti Verbatim na adrese www.verbatim-europe.com. Na této stránce můžete využít přístup ke knihovně uživatelské dokumentace, seznámit se s odpověďmi na často kladené otázky a stáhnout dostupné aktualizace softwaru. Ačkoli většina našich zákazníků považuje obsah stránek za dostatečný, naleznete zde rovněž informace o způsobu přímého kontaktování týmu technické podpory společnosti Verbatim.

Evropa: Technická podpora v Evropě je k dispozici na elektronické adrese drivesupport@verbatim-europe.com nebo na telefonu 00 800 3883 2222. Platí pro tyto země: Rakousko, Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Maďarsko, Itálie, Lucembursko, Monako, Nizozemí, Norsko, Polsko, Portugalsko, Irská republika, Španělsko, Švédsko Švýcarsko a Velká Británie. V ostatních zemích volejte na číslo +353 61 226586.

Uživatelská Příručka

Celá uživatelská příručka je dostupná ve formátu pdf na přenosném pevném disku. Uložte si prosím kopii příručky na jiném místě předtím, než ji zcela vymažete z disku.

Üzembe Helyezési Útmutató

Magyar

Megjegyzés: A merevlemez kapacitása az adott modelltől függ. 1 MB = 1 000 000 bájt / 1 GB = 1 000 000 000 bájt / 1Terabájt = 1 000 000 000 000 bájt A kapacitás egy részét lefoglalják a gyárilag telepített programok, illetve a formázási és egyéb funkciók, ezért ez adattárolásra már nem elérhető. Ebből fakadóan, valamint a különböző számítási módok miatt az operációs rendszer kevesebb mega/giga/terabájtot jelezhet ki.

A hordozható merevlemez csatlakoztatása

A hordozható merevlemez telepítése gyerekjáték: csatlakoztassa a hordozható merevlemez a tartozék mini-USB kábel segítségével a számítógép bármelyik szabad USB-portjához. A Windows operációs rendszerű gépeken egy új ikon jelenik meg a Sajátgép alatt, és ez jelzi a hordozható merevlemez. A Mac OS rendszereknél a hordozható merevlemez új lemezegységként jelenik meg az asztalon.

Ha a Windows számítógép USB 1.1 portot használ, akkor figyelmeztetés jelenhet meg a kijelzőn, hogy egy nagysebességű USB-eszközt csatlakoztatott egy nem nagysebességű USB-hubhoz. Mindez nem jelent problémát, mivel a meghajtó az USB 1.1 és az USB 2.0 portokkal egyaránt kompatibilis. Egyszerűen zárja be az üzenetet, majd folytassa a munkáját. Ebben az esetben azonban a meghajtó csak USB 1.1 sebességen fog működni.

Ha úgy tűnik, hogy a hordozható merevlemez a csatlakoztatás után sem kap áramot, akkor külön áramforrásra lehet szükség. Ilyen esetben a technikai támogatást nyújtó csoportunktól beszerezhető egy USB-Y kábel, amely megoldást jelenthet. Részletes tudnivalók a technikai támogatásról a kézikönyv későbbi fejezetében találhatók.

A Nero BACKITUP 4 szoftver

A biztonsági mentésekhez kialakított Nero BACKITUP 4 szoftver a merevlemez-meghajtón található. Kattintson duplán a meghajtón lévő Nero mappára, majd kattintson duplán a setupx fájlra a telepítés elindításához. Ekkor megjelenik a Nero telepítési ablaka. A szoftver telepítéséhez kövesse a telepítési varázsló utasításait.

Technikai És Terméktámogatás

Ha a Verbatim termék telepítésével vagy használatával kapcsolatban bármilyen nehézsége adódna, kérjük látogassa meg a Verbatim technikai és terméktámogatási webhelyét a www.verbatim-europe.com címen. Innen hozzáférhet a felhasználói dokumentációk bőséges tárházához, elolvashatja a gyakran ismétlődő kérdésekre adott válaszokat, és letöltheti a rendelkezésre álló szoftverfrissítéseket. A legtöbb ügyfél számára elegendő ugyan a problémamegoldáshoz az itt található információ, az oldalon azonban a Verbatim technikai és terméktámogatási csapatának közvetlen elérhetősége is fel van tüntetve.

Európában e-mailen (drivesupport@verbatim-europe.com) vagy (a következő országokban) telefonon, a +00 (800) 3883-2222-es

számon: Ausztria, Belgium, Dánia, Egyesült Királyság, Finnország, Franciaország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Luxemburg, Magyarország, Monaco, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Spanyolország, Svájc és Svédország. Az összes többi országban hívja a +353 (61) 226-586 számot.

Felhasználói Útmutató

A teljes felhasználói útmutató a hordozható merevlemezen található PDF formátumban. Mielőtt törölné a kézikönyveket a meghajtóról, kérjük, készítsen róluk másolatot a helyi lemezén.

Kiirkäivitamise juhend

Eesti

Märkus. Mahtuvus oleneb mudelist. 1 MB = 1 000 000 baiti / 1 GB = 1 000 000 000 baiti / 1 TB = 1 000 000 000 000 baiti. Osa mahtuvusest kasutatakse eelnevalt laetud tarkvarale, vormindamisele ja teistele funktsioonidele ning ei ole kasutatav andmete salvestamiseks. Selle tulemusena ning erinevate arvutusmeetodite tõttu võib teie operatsioonisüsteem näidata vähem megabaite/gigabaite/terabaite.

Teie Verbatim'i Kaasaskantava Kõvaketta Ühendamine

Teie kaasaskantava kõvaketta paigaldamine on äärmiselt lihtne – lihtsalt kasutage kaasasolevat mini-USB kaablit, et ühendada kaasaskantav kõvaketas ükskõik millisesse teie arvuti vabasse USB porti. Arvutitel operatsioonisüsteemiga Windows ilmub kausta Minu arvuti uus ikoon, mis esindab teie kaasaskantavat kõvaketast. Mac OS süsteemis ilmub kaasaskantav kõvaketas töölaual uue kettana.

Kui kasutate oma operatsioonisüsteemiga Windows arvutil USB 1.1 porti, siis võib teie kuvarile ilmuda järgmine hoiatusteade: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub (Hi-Speed USB seade on ühendatud mitte-Hi-Speed USB jaoturisse). See ei näita probleemi, kuna antud seade on ühilduv nii USB 1.1 kui ka USB 2.0 pordiga. Lihtsalt sulgege teade ning jätkake. Kuid sellisel juhul töötab

seade ainult USB 1.1 kiirustel.

Kui olete oma kaasaskantava kõvaketta ühendanud ning tundub, et sellel pole toidet, siis võib teil vaja minna lisatoiteallikat. See on võimalik läbi valikulise USB-Y kaabli, mille saab meie tehnilise toe meeskonnalt.

Tarkvara Nero BACKITUP 4

Kõvakettaga on kaasas varundustarkvara Nero BACKITUP 4. Topeltklõpsake kõvakettal kausta Nero ja siis installimise alustamiseks faili setupx. Kuvatakse Nero installimise aken. Tarkvara installimiseks järgige viisardis kuvatavaid juhiseid.

Tehniline Tugi

Kui satute Verbatim'i toodete kasutamisel või installimisel raskustesse, siis külastage palun peamist Verbatim'i tehnilise toe veebilehte aadressil www.verbatim-europe.com. Sellel lehel pääsete juurde meie kasutajale suunatud dokumentide raamatukogule, saate lugeda vastuseid korduma kippuvatele küsimustele ning laadida alla saadaval olevaid tarkvarauuendusi. Kuigi enamik meie klientidest leiab selle sisu olevat piisava, et aidata neid tagasi õigele teele, siis annab see leht ka loetelu võimalustest, mil viisil saate otse Verbatim'i tehnilise toe meeskonnaga ühendust võtta.

Euroopa: tehnilise toe saamiseks Euroopas saatke e-kiri aadressile drivesupport@verbatim-europe.com või helistage 00 800 3883 2222 järgnevates riikides: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iiri Vabariik, Itaalia, Luksemburg, Monaco, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani, Ühendkuningriigid ning Ungari. Kõikides teistes riikides helistage numbrile +353 61 226586.

Kasutusjuhend

Täielik kasutusjuhend on saadaval kaasaskantaval kõvakettal PDF-formaadis. Enne kasutusjuhendi kettalt kustutamist salvestage selle koopia teise kohta.

Īsa darba sākšanas rokasgrāmata

Latviešu v

Piezīme. Ietilpība ir atkarīga no modeļa. 1 MB=1 000 000 baitu/1 GB=1 000 000 000 baitu/1 TB=1 000 000 000 000 baitu. Daļa ietilpības ir paredzēta sākotnēji instalētai programmatūrai, formatēšanas un citām funkcijām, tāpēc tā nav pieejama datu glabāšanai. Šī iemesla un dažādo aprēķina veidu dēļ operētājsistēmā, iespējams, ir norādīts mazāks megabaitu, gigabaitu vai terabaitu skaits.

Verbatim Portatīvā Cietā Diska Pievienošana

Portatīvā cietā diska uzstādīšana ir ļoti vienkārša – izmantojiet pievienoto USB minikabeli, lai portatīvo cieto disku pievienotu jebkuram datora USB portam. Sistēmas Windows datoros sadaļā Mans dators tiks parādīta jauna portatīvā cietā diska ikona. Sistēmas Mac OS datoros portatīvais cietais disks darbvirsnā tiks parādīts kā jauns disks.

Ja Windows datorā lietojat USB 1.1 portu, ekrānā, iespējams, tiks parādīts šāds paziņojums: Ātrdarbīga USB ierīce pievienota USB centrmezglā, kas nav ātrdarbīgs. Šis paziņojums nenorāda uz problēmu, jo disks ir saderīgs gan ar USB 1.1, gan USB 2.0 portu. Vienkārši aizveriet paziņojumu un turpiniet. Tomēr šādā gadījumā disks darbosies ar ātrumu, kāds ir USB 1.1.

Ja, pievienojot portatīvo cieto disku, tas neieslēdzas, iespējams, nepieciešams papildu barošanas avots. To var nodrošināt, izmantojot USB-Y kabeli, ko pēc izvēles var iegādāties pie tehniskā atbalsta darbinieka.

Programmatūra Nero BACKITUP 4

Cietajā diskā ir dublēšanas programmatūra Nero BACKITUP 4. Lai sāktu tās instalēšanu, diskā veiciet dubultklikšķi uz mapes Nero un pēc tam – uz setupx faila. Tiks parādīts programmatūras Nero instalēšanas logs. Izpildiet iestatīšanas vedņa norādījumus, lai instalētu programmatūru.

Tehniskais Atbalsts

Ja, uzstādot vai lietojot Verbatim izstrādājumus, rodas problēmas,

lūdzu, skatiet galveno Verbatim tehniskā atbalsta vietni šeit: www.verbatim-europe.com. Šajā lapā varat piekļūt mūsu bibliotēkai, kurā ir lietotājiem paredzēta dokumentācija, lasīt atbildes uz bieži uzdotajiem jautājumiem un lejupielādēt pieejamos programmatūras atjauninājumus. Lai gan vairākums klientu šajā rokasgrāmatā atrod nepieciešamo saturu, kas palīdz novērst problēmas, tomēr Web lapā ir norādītas iespējas, kā tieši sazināties ar Verbatim tehniskā atbalsta komandu.

Eiropa. Lai Eiropā saņemtu tehnisko atbalstu, rakstiet uz e-pasta adresi drivesupport@verbatim-europe.com vai zvaniet uz numuru: 00 800 3883 2222 (tālāk norādītās valstis): Austrija, Beļģija, Dānija, Francija, Itālija, Īrija, Lielbritānija, Luksemburga, Monako, Nīderlande, Norvēģija, Polija, Portugāle, Spānija, Somija, Šveice, Ungārija, Vācija, Zviedrija. Lietotājiem no citām valstīm zvanīt uz numuru: +353 61 226586.

Lietotāja Rokasgrāmata

Pilna lietotāja rokasgrāmatas versija ir pieejama portatīvajā cietajā diskā PDF formātā. Pirms rokasgrāmatu dzēšanas no diska, lūdzu, saglabājiet to kopiju citā atrašanās vietā.

Trumpasis vadovas

Lietuvių k

Pastaba: Talpa priklauso nuo modelio. 1 MB = 1 000 000 baitai/1 GB = 1 000 000 000 baitai/ 1 TB = 1 000 000 000 000 baitai. Dalis talpos yra naudojama iš anksto įdiegtai programinei įrangai, formatavimui ir kitoms funkcijoms, todėl joje negalima laikyti duomenų. Dėl šios priežasties ir dėl skirtingų skaičiavimo būdų jūsų operacinės sistemos gali rodyti mažiau megabaitų/gigabaitų/terabaitų

Kaip Prijungti Jūsų Nešiojamąjį „Verbatim“ Kietąjį Diską

Įdiegti jūsų nešiojamąjį kietąjį diską - labai paprasta. Tiesiog prijunkite mini-USB kabelį prie jūsų nešiojamojo kietojo disko ir įkiškite jį į laisvą USB prievadą jūsų kompiuteryje. Kompiuteriuose su „Windows“ operacine sistema kataloge „My Computer“ (Mano

kompiuteris) atsiras nauja piktograma su nuoroda į jūsų nešiojamąjį kietąjį diską. „Mac“ operacinėse sistemose jūsų nešiojamasis kietasis diskas atsiras ant darbalaukio kaip naujasis diskas.

Jei „Windows“ operacinėje sistemoje naudojate USB 1.1 prievadą, jūsų kompiuterio ekrane gali atsirasti tokia perspėjimo žinutė: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub (Didelės spartos USB įrenginys įjungtas į mažos spartos USB šakotuvą). Tai nėra problema, nes diskas yra suderinamas su USB 1.1 ir USB 2.0 prievadais. Paprasčiausiai uždarykite žinutę ir tęskite toliau. Tačiau šiuo atveju diskas veiks tik USB 1.1 sparta.

Jei prijungsite nešiojamąjį kietąjį diską ir jis neveiks, gali prireikti papildomo maitinimo šaltinio. Tai galite padaryti su papildomu USB-Y kabeliu, kurį galite gauti iš techninę pagalbą teikiančios mūsų komandos.

Programinė įranga „Nero BACKITUP 4“

Kietajame diske rasite atsarginių kopijų kūrimo programinę įrangą „Nero BACKITUP 4“. Du kartus spustelėkite „Nero“ aplanką, esantį diske, tada du kartus spustelėkite failą setupx, kad pradėtumėte diegti. Pasirodys „Nero“ diegimo langas. Vykdykite sąrankos vedlio nurodymus, kad įdiegtumėte programinę įrangą.

Techninė Pagalba

Jei kyla sunkumų, kaip įdiegti ar naudotis „Verbatim“ gaminiu, apsilankykite pagrindiniame „Verbatim“ techninės pagalbos tinklapyje adresu www.verbatim-europe.com. Šiame puslapyje rasite prieigą prie mūsų vartotojo dokumentacijos bibliotekos, galėsite perskaityti atsakymus į dažnai užduodamus klausimus ir atnaujinti programinę įrangą. Nors daugeliui mūsų klientų ten pateiktos informacijos užtenka išspręsti problemą, šis puslapis taip pat nurodo, kaip galite tiesiogiai susisiekti su „Verbatim“ techninės pagalbos komanda.

Europa: Dėl techninės pagalbos Europoje rašykite el. paštu: drivesupport@verbatim-europe.com arba skambinkite tel. 00 800 3883 2222 tokioje šalyse: Airijos Respublika, Austrija, Belgija, Danija, Ispanija, Italija, Jungtinė Karalystė, Lenkija, Liuksemburgas, Monakas, Norvegija, Olandija, Portugalija, Prancūzija, Suomija, Švedija, Šveicarija, Vengrija ir Vokietija. Dėl pagalbos kitose šalyse skambinkite tel. +353 61 226586.

Vartotojo Instrukcija

Išsamią vartotojo instrukciją galima rasti nešiojamajame kietajame diske pdf formatu. Prieš ištrindami instrukcijas iš disko, išsaugokite jų kopijas kitoje vietoje.

Stručný Návod Na Používanie

Slovensky

Poznámka: Kapacita závisí na modeli. 1 MB = 1 000 000 bytov/1 GB = 1 000 000 000 bytov/ 1 TB = 1 000 000 000 000 bytov. Časť kapacity je využitá predinštalovaným softvérom, formátovaním a inými funkciami, a preto nie je použiteľná pre uchovávanie dát. Z tohoto dôvodu a z dôvodu rôznych výpočetných metód môže váš operačný systém udávať menšiu veľkosť.

Pripojenie Prenosného Pevného Disku

Inštalácia prenosného pevného disku je veľmi jednoduchá – pomocou dodávaného kábla mini-USB pripojte prenosný pevný disk k ľubovoľnému voľnému portu USB vášho počítača. U počítačov so systémom Windows sa zobrazí v ponuke Tento počítač nová ikona reprezentujúca prenosný pevný disk. U systémov Mac OS sa prenosný pevný disk zobrazí na ploche ako nový disk.

Ak na počítači so systémom Windows používate port USB 1.1, môže sa na obrazovke objaviť nasledujúce upozornenie: Vysokorýchlostné zariadenie USB pripojené k nízkorýchlostnému USB rozbočovaču. Neznamená to závalu, pretože jednotka je kompatibilná s portami s rozhraním USB 1.1 aj USB 2.0. Zavrite okno správy a pokračujte v činnosti. Jednotka bude v tomto prípade fungovať s rýchlosťou rozhrania USB 1.1.

Ak pripojíte prenosný pevný disk a nezapne sa, môže vyžadovať prídavný zdroj. Ten je možné získať cez zvláštny kábel USB-Y od nášho tímu technickej podpory. Detaily pre technickú podporu sú obsiahnuté neskôr v manuáli.

Softvér Nero BACKITUP 4

Zálohovací softvér Nero BACKITUP 4 je umiestnený na pevnom disku. Dvojitým kliknutím na priečinok Nero na disku a potom dvojitým kliknutím na súbor setupx zahájite inštaláciu. Zobrazí sa inštalačné okno Nero. Nainštalujte softvér pomocou inštalačného sprievodcu.

Technická Podpora

Ak máte problémy s inštaláciou alebo používaním produktu Verbatim, navštívte hlavnú stránku technickej podpory spoločnosti Verbatim na adrese www.verbatim-europe.com. Na tejto stránke môžete využiť prístup ku knižnici užívateľskej dokumentácie, zoznámiť sa s odpoveďami na často kladené otázky a stiahnuť si dostupné aktualizácie softvéru. Aj keď väčšina našich zákazníkov považuje obsah stránok za dostatočný, nájdete tu aj informácie o spôsobe priameho kontaktovania tímu technickej podpory spoločnosti Verbatim.

Európa: Ak sa potrebujete obrátiť na technickú podporu v Európe, použite e-mailovú adresu drivesupport@verbatim-europe.com alebo zavolajte na číslo 00 800 383 2222 z nasledujúcich krajín: Belgicko, Dánsko, Fínsko, Francúzsko, Holandsko, Írska republika, Luxembursko, Maďarsko, Monako, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, Španielsko, Švajčiarsko, Švédsko a Taliansko. V ostatných krajinách volajte na číslo +353 61 226586.

Príručka Užívateľa

Kompletná príručka užívateľa je k dispozícii na prenosnom pevnom disku vo formáte PDF. Uložte si kópiu na iné miesto predtým, ako vymažete príručku z pevného disku.

Kratka Navodila

Slovenščina

Opomba: Zmogljivost je odvisna od modela. 1 MB = 1.000.000 bajtov; 1 GB = 1.000.000.000 bajtov; 1 TB = 1.000.000.000.000 bajtov. Nekaj zmogljivosti gre za že naloženo programsko opremo, formatiranje in druge funkcije in ni na razpolago za shranjevanje podatkov. Zaradi tega pa tudi zaradi različnih metod izračuna so sporočila o zmogljivosti različnih operacijskih sistemov lahko različna, ter kažejo manj megabajtov/gigabajtov/terabajtov.

Priklop Prenosnega Trdega Diska

Namestitev vašega prenosnega trdega diska je skrajno preprosta - za priklop prenosnega trdega diska na katerakoli prosta vrata USB

na računalniku uporabite priloženi kabel mini-USB. Na računalniku z operacijskim sistemom Windows se v mapi Moj računalnik (My Computer) pojavi nova ikona, ki predstavlja prenosni trdi disk. Na računalniku, ki uporablja operacijski sistem Mac, se vaš prenosni trdi disk prikaže na namizju kot nova ikona diska.

Če imate operacijski sistem Windows in ste za priklop uporabili vrata USB 1.1, se bo morda na zaslonu pojavilo opozorilno obvestilo: Naprava za visokohitrostna vrata USB je priklopljena na vozlišče USB, ki nima visoke hitrosti (Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub). To ne pomeni da ste v težavah, ker je pogon diska združljiv z obema vrati, USB 1.1 in USB 2.0. Samo zaprite sporočilo in nadaljujte delo. Vendar bo v tem primeru pogon delal samo s hitrostjo, ki jo lahko imajo vrata USB 1.1.

Če ste priklopili prenosni trdi disk, ta pa se ne zažene, morda potrebujete dodatni vir napajanja. To je mogoče s kablom USB-Y, ki ga lahko posebej naročite kot izbirno možnost od naše skupine za tehnično podporo. Več informacij o tehnični podpori lahko najdete v nadaljevanju priročnika.

Programska oprema Nero BACKITUP 4

Programska oprema za varnostno kopiranje Nero BACKITUP 4 je vključena na trdi disk. Dvokliknite mapo Nero na disku, nato pa dvokliknite datoteko setupx, da zaženete namestitev. Odpre se okno za namestitev programa Nero Installation. Sledite čarovniku za namestitev programa.

Tehnična Podpora

Če imate pri namestitvi ali uporabi izdelka Verbatim težave, prosimo, obiščite spletno stran Tehnične podpore Verbatim na naslovu www.verbatim-europe.com. S te strani imate dostop do naše knjižnice z dokumentacijo za uporabnike, odgovore na pogosto zastavljena vprašanja in posodobljeno programsko opremo, ki jo lahko naložite na svoj računalnik. Čeprav vsebina te strani omogoča večini naših strank, da pravilno namestijo svoj sistem, smo na tej strani objavili tudi načine, ki vam omogočajo neposredni stik s člani skupine Tehnične podpore Verbatim.

Evropa: Za tehnično podporo v Evropi pišite na elektronski naslov drivesupport@verbatim-europe.com ali pokličite na telefonsko številko 00 800 3883 2222, ki velja za naslednje države: Avstrijo, Belgijo, Dansko, Finsko, Francosko, Nemčijo, Madžarsko, Italijo, Luksemburg, Monako, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Republiko Irsko, Španijo, Švedsko, Švico in Združeno kraljestvo. Vse druge države naj kličejo +353 61 226586.

Priložnik Za Uporabnike

Celotni Priložnik za uporabnike je naložen na prenosni trdi disk v obliki datoteke PDF. Prosim, shranite kopijo priložnikov drugam, preden jih izbrišete s trdega diska.

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Türkçe

Not: Kapasite modele bağlı olarak değişir. 1 MB = 1.000.000 bayt / 1 GB = 1.000.000.000 bayt / 1 TB = 1.000.000.000.000 bayt. Kapasitenin bir bölümü önceden yüklenen yazılım, formatlama ve diğer işlemler için kullanıldığından veri depolama için kullanılamaz. Bu nedenle ve farklı hesaplama yöntemlerine bağlı olarak işletim sisteminiz daha az megabayt/gigabayt/terabayt bulunduğunu belirtebilir.

Taşınabilir Sabit Sürücünün Bağlanması

Taşınabilir Sabit Sürücünün bağlantısı son derece kolaydır: Birlikte verilen mini-USB kablosunu kullanarak Taşınabilir Sabit Sürücüyü bilgisayarınızdaki boş bir USB yuvasına bağlamanız yeterlidir. Windows işletim sistemi kullanılan bilgisayarlarda, Bilgisayarım ögesinde Taşınabilir Sabit Sürücünüzü belirten yeni bir simge görüntülenir. Mac OS kullanılan sistemlerde, Taşınabilir Sabit Sürücünüz masaüstünde yeni bir disk olarak görüntülenir.

Windows yüklü bilgisayarınızda USB 1.1 bağlantı yuvası kullanıyorsanız aşağıdaki uyarı notu ekranınızda görüntülenebilir. Yüksek Hızlı olmayan bir USB yuvasına Yüksek Hızlı USB Aygıt takıldı. Bu bir sorun değildir çünkü sürücü USB 1.1 ve USB 2.0 bağlantı yuvalarıyla uyumludur. Uyarıyı kapatın ve devam edin. Ancak, bu durumda sürücü yalnızca USB 1.1 hızında çalışacaktır.

Taşınabilir sabit sürücünüzü bağlamanız ve sürücünün açılmaması durumunda ek bir güç kaynağı kullanmanız gerekebilir. Bu, Teknik Destek ekibinden alabileceğiniz isteğe bağlı USB-Y kablosu kullanılarak yapılır. Teknik Destek'le ilgili ayrıntılı bilgi kılavuzun ilerideki bölümlerinde verilmektedir.

Nero BACKITUP 4 Yazılımı

Nero BACKITUP 4 yedekleme yazılımı sabit sürücüyle birlikte verilmektedir. Sürücüdeki Nero klasörüne çift tıklayın ve ardından

kurulumu başlatmak için setupx dosyasına çift tıklayın. Nero kurulum penceresi görüntülenir. Yazılımı yüklemek için kurulum sihirbazını izleyin.

Teknik Destek

Verbatim ürününü kurma veya kullanma konusunda zorlukla karşılaşmanız durumunda www.verbatim-europe.com adresinden ana Verbatim Teknik Destek web sitesini ziyaret edin. Bu sayfadan kullanıcı belgeleri kitaplığımıza erişebilirsiniz, sık sorulan sorulara verilen yanıtları okuyabilir ve mevcut yazılım güncellemelerini indirebilirsiniz. Müşterilerimizin çoğu karşılaştıkları sorunları çözmek için bu içeriği yeterli bulsa da bu sayfada Verbatim Teknik Destek Ekibiyle doğrudan temas kurmanızı sağlayacak irtibat bilgileri de yer almaktadır.

Avrupa: Avrupa'da teknik destek almak için drivesupport@verbatim-europe.com adresine e-posta gönderin veya aşağıdaki ülkelerde yaşıyorsanız 00 800 3883 2222 numaralı telefonu arayın: Avusturya, Belçika, Danimarka, Finlandiya, Fransa, Almanya, Macaristan, İtalya, Lüksemburg, Monako, Hollanda, Norveç, Polonya, Portekiz, İrlanda, İspanya, İsveç ve İsviçre. Diğer tüm ülkeler için telefon numarası: +353 61 226586

Kullanım Kılavuzu

Kullanım Kılavuzunun tamamı Taşınabilir Sabit Sürücüde PDF dosyası olarak bulunmaktadır. Kılavuzu sürücüden silmeden önce dosyayı başka bir konuma kopyalayınız.

Snelstartgids

Nederlands

Opmerking: De opslagcapaciteit is afhankelijk van het model. 1 MB = 1,000,000 bytes/1 GB = 1,000,000,000 bytes/ 1 TB = 1,000,000,000,000 bytes. Een deel van de capaciteit wordt gebruikt voor vooraf geladen software, formattering en andere functies, en is dus niet beschikbaar voor gegevensopslag. Daardoor, en door verschillen in berekeningswijze, kan uw besturingssysteem minder megabytes/gigabytes/terabytes vermelden.

De Externe Harde Schijf Aansluiten

Het installeren van de externe harde schijf is heel eenvoudig. U hoeft alleen maar de mini-USB-kabel te gebruiken om de externe harde schijf aan te sluiten op een vrije USB-poort van de computer. Op computers waarop Windows is geïnstalleerd, verschijnt het pictogram voor de nieuwe harde schijf in Deze computer. Op Mac OS-systemen verschijnt de externe harde schijf op het bureaublad in de vorm van een nieuwe schijf.

Als u een USB 1.1-poort op een Windows-computer gebruikt, wordt soms de volgende waarschuwing weergegeven: Snel USB-apparaat aangesloten op een langzame USB-hub. Dit wijst niet op een probleem, omdat de externe harde schijf USB 1.1- en USB 2.0-poorten ondersteunt. Sluit het bericht en ga verder. De harde schijf werkt in dit geval echter met de snelheid van USB 1.1.

Wanneer na aansluiting van de HDD geen oplaadfunctie opstart dient U een extra power cable USB-Y te gebruiken. Deze is verkrijgbaar via ons Technical Support team. Gegevens hierover vindt U achterin dit manual.

Nero BACKITUP 4 Software

Nero BACKITUP 4 back-upsoftware wordt bijgeleverd bij de vaste schijf. Dubbelklik op de map Nero op de schijf en dubbelklik vervolgens op het bestand setupx om installatie te starten.. Het venster voor installatie van Nero wordt weergegeven. Volg de installatiewizard om de software te installeren.

Technische Ondersteuning

Als er problemen zijn met de installatie of het gebruik van uw Verbatim product, bezoekt u een van de Verbatim websites voor technische ondersteuning: www.verbatim-europe.com. Vanaf deze websites kunt u onze gebruikersdocumentatie raadplegen, de antwoorden op veel gestelde vragen lezen en software-updates downloaden. De meeste klanten kunnen hun technische problemen aan de hand van de beschikbare informatie zelf oplossen. U vindt op deze webpagina's echter ook contactgegevens om rechtstreeks contact op te nemen met de technische ondersteuning van Verbatim.

Europa: Voor technische ondersteuning in Europa kunt u een e-mail sturen naar drivesupport@verbatim-europe.com. Daarnaast kunt u bellen naar het telefoonnummer 00 800 3883 2222 vanuit

de volgende landen: België, Denemarken, Duitsland, Finland, Frankrijk, Hongarije, Ierland, Italië, Luxemburg, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Spanje, Zweden en Zwitserland. Vanuit alle overige landen belt u met +353 61 226586.

Gebruikershandleiding

Een volledige gebruikershandleiding is beschikbaar op de draagbare vaste schijf, in PDF-indeling. Sla een kopie op een andere plek op voordat u de handleidingen van uw schijf verwijderd.

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Ελληνικά

Σημείωση: Η χωρητικότητα ποικίλλει, ανάλογα με το μοντέλο. 1 MB = 1,000,000 byte/1 GB = 1,000,000,000 byte/ 1 TB = 1,000,000,000,000 byte. Μέρος της χωρητικότητας χρησιμοποιείται για εκ των προτέρων φορτωμένο λογισμικό, μορφοποίηση και άλλες λειτουργίες, για αυτό και δεν είναι διαθέσιμο για αποθήκευση δεδομένων. Κατά συνέπεια, και λόγω των διαφορετικών μεθόδων υπολογισμού, τα λειτουργικά σας συστήματα ίσως να αναφέρουν λιγότερα megabyte/gigabyte/terabyte.

Σύνδεση του φορητού σκληρού δίσκου

Η εγκατάσταση του φορητού σας σκληρού δίσκου είναι ιδιαίτερα απλή – αρκεί να χρησιμοποιήσετε το περιλαμβανόμενο καλώδιο mini-USB για να συνδέσετε το φορητό σας σκληρό δίσκο σε οποιαδήποτε ελεύθερη θύρα USB στον υπολογιστή σας. Στους υπολογιστές Windows, θα εμφανιστεί ένα νέο εικονίδιο στο φάκελο Ο Υπολογιστής μου (My Computer), το οποίο θα αντιπροσωπεύει το φορητό σας σκληρό δίσκο. Σε συστήματα Mac OS, ο φορητός σας σκληρός δίσκος θα εμφανιστεί στο γραφείο σας, ως νέος δίσκος.

Εάν χρησιμοποιείτε μια θύρα USB 1.1 σε υπολογιστή με Windows, ίσως εμφανιστεί η παρακάτω προειδοποιητική σημείωση στην οθόνη σας: ΥΨΗΛΗΣ-TAXΥΤΗΤΑΣ συσκευή USB συνδεδεμένη σε μη-ΥΨΗΛΗΣ-TAXΥΤΗΤΑΣ διανομέα USB (Hi-Speed USB Device

plugged into non-Hi-Speed USB hub). Αυτό δεν αποτελεί αναγκαστικά πρόβλημα, γιατί ο δίσκος είναι συμβατός τόσο με θύρες USB 1.1 όσο και με θύρες USB 2.0. Μπορείτε απλά να κλείσετε το μήνυμα και να συνεχίσετε. Ωστόσο, σε αυτήν την περίπτωση ο δίσκος θα λειτουργήσει μόνο με ταχύτητες USB 1.1.

Εάν συνδέσετε το φορητό σας σκληρό δίσκο και φαίνεται ότι δεν παίρνει τροφοδοσία, ίσως απαιτηθεί η χρήση πρόσθετης πηγής τροφοδοσίας. Αυτό είναι δυνατό αν προμηθευτείτε ένα προαιρετικό καλώδιο διακλάδωσης USB, μέσω της ομάδας μας τεχνικής υποστήριξης. Στοιχεία επικοινωνίας με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης θα βρείτε πιο κάτω, σε αυτόν τον οδηγό.

Λογισμικό Nero BACKITUP 4

Στον σκληρό δίσκο περιλαμβάνεται το λογισμικό back up Nero BACKITUP 4. Κάντε διπλό κλικ στο φάκελο Nero στο δίσκο και, στη συνέχεια, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο setupx για να ξεκινήσει η εγκατάσταση. Θα εμφανιστεί το παράθυρο εγκατάστασης του Nero. Ακολουθήστε τις οδηγίες του οδηγού εγκατάστασης για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

Τεχνική υποστήριξη

Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες με την εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος της Verbatim, επισκεφθείτε την κύρια τοποθεσία τεχνικής υποστήριξης της Verbatim στο web, στη διεύθυνση www.verbatim-europe.com. Από αυτήν τη σελίδα μπορείτε να έχετε πρόσβαση στη βιβλιοθήκη μας τεκμηρίωσης για τους χρήστες, να διαβάσετε απαντήσεις σε συνήθεις ερωτήσεις και να κάνετε λήψη διαθέσιμων ενημερωμένων εκδόσεων λογισμικού. Αν και οι περισσότεροι πελάτες μας θεωρούν ότι αυτό το περιεχόμενο είναι επαρκές για να τους επαναφέρει στη σωστή κατεύθυνση, στη σελίδα αυτή παρατίθενται επίσης τρόποι, με τους οποίους μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με την ομάδα τεχνικής υποστήριξης της Verbatim.

Ευρώπη: Για τεχνική υποστήριξη στην Ευρώπη, γράψτε μέσω e-mail στη διεύθυνση drivesupport@verbatim-europe.com ή καλέστε στον αριθμό 00 800 3883 2222 από τις παρακάτω χώρες: Αυστρία, Βέλγιο, Δανία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ουγγαρία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Μονακό, Ολλανδία, Νορβηγία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ιρλανδία, Ισπανία, Σουηδία, Ελβετία και Ηνωμένο Βασίλειο. Από όλες τις άλλες χώρες, καλέστε στον αριθμό +353 61 226586.

Εγχειρίδιο χρήσης

Στον φορητό σκληρό δίσκο είναι διαθέσιμο ένα πλήρες εγχειρίδιο χρήσης σε μορφή PDF. Πριν διαγράψετε τα εγχειρίδια από τον δίσκο, αποθηκεύστε ένα αντίτυπο σε διαφορετική θέση.

Ghid de pornire rapidă

Română

Notă: Capacitatea este în funcție de model. 1 MB = 1,000,000 octeți/1 GB = 1,000,000,000 octeți/1 TB = 1,000,000,000,000 octeți. O parte din capacitate se folosește pentru componenta software preîncărcată, nefiind deci disponibilă pentru stocarea datelor. Ca urmare a acestui fapt și datorită diferitelor metode de calculare, este posibil ca sistemul dumneavoastră de operare să afișeze o capacitate mai mică în megaocteți/ gigaocteți/ teraocteți.

Conectarea Unității De Hard Disk Portabile

Instalarea unității dumneavoastră portabile de hard disk este extrem de simplă - trebuie doar să utilizați cablul mini-USB inclus în pachet pentru a conecta unitatea hard disk portabilă la orice port USB liber al calculatorului. Pe calculatoarele care rulează Windows, va apărea în My Computer o pictogramă ce reprezintă unitatea de hard disk portabilă. Pe sistemele Mac, unitatea de hard disk portabilă va apărea pe spațiul de lucru ca un disc nou.

Dacă folosiți un port USB 1.1 pe un calculator cu sistem Windows, este posibil să apară pe ecran următoarea notă de atenționare: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub (dispozitiv USB Hi-Speed conectat la un port ce nu este Hi-Speed.) Nu înseamnă că există vreă problemă, pentru că unitatea este compatibilă atât cu porturile USB 2.0, cât și cu cele USB 1.1. Puteți să închideți mesajul și să vă continuați lucrul. Trebuie menționat însă că unitatea va opera, în acest caz, doar la viteze USB 1.1.

Dacă unitatea de hard disk portabilă nu pare să pornească atunci când o conectați, este posibil să aveți nevoie de o sursă de alimentare adițională. Aceasta se poate obține folosind un cablu opțional USB-Y oferit de echipa noastră de suport tehnic. Într-o secțiune ulterioară a acestui manual veți găsi detalii privind suportul tehnic.

Programul Nero BACKITUP 4

Pe hard disk aveți inclus programul Nero BACKITUP 4 pentru copii de rezervă. Faceți dublu-clic pe folderul Nero de pe unitate și apoi încă un dublu-clic pe fișierul setupx pentru a demara instalarea. Va apărea fereastra de instalare Nero: Urmați instrucțiunile aplicației de instalare pentru program.

Suport Tehnic

Dacă aveți dificultăți la instalarea sau utilizarea produsului dumneavoastră Verbatim, vă rugăm să vizitați site-ul principal de suport tehnic Verbatim la www.verbatim-europe.com. De pe această pagină, puteți să accesați biblioteca noastră de documentație de utilizare, să citiți răspunsuri la întrebările frecvente și să descărcați actualizările de software disponibile. Deși majoritatea clienților noștri găsesc suficiente aceste materiale pentru a-și rezolva problemele tehnice, această pagină conține și informațiile de care aveți nevoie pentru a contacta direct echipa de suport tehnic Verbatim.

Europa: Pentru a obține suport tehnic în Europa, trimiteți un email la drivesupport@verbatim-europe.com sau sunați la numărul 00 800 3883 2222, disponibil în următoarele țări: Austria, Belgia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Franța, Germania, Italia, Luxemburg, Monaco, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit, Republica Irlanda, Spania, Suedia și Ungaria. Din toate celelalte țări puteți apela numărul +353 61 226586.

Manual de utilizare

Pe unitatea de hard disk portabilă aveți un Manual de utilizare complet în format PDF. Nu uitați să salvați o copie într-o altă locație înainte de a șterge manualele din unitate.

Ръководство За Бързо Инсталиране

Български

Забележка: Обемът зависи от модела. 1 MB = 1 000 000 байта/ 1 GB = 1 000 000 000 байта/ 1 TB = 1 000 000 000 000 байта. Дисковете с някои обеми се използват за предварително инсталиран софтуер, форматиране и други функции, и поради това не се предлагат за съхраняване на данни. Във връзка с това и поради различните начини на пресмятане операционната система може да отчете по-малък обем в мегабайтове/гигабайтове/терабайтове.

Свързване На Преносимия Твърд Диск

Инсталирането на преносимия твърд диск е изключително лесно – просто използвайте включения в комплекта USB кабел, за да свържете преносимия диск с някой от свободните USB портове на компютъра. На компютрите, които работят под Windows, ще се появи икона в прозореца My Computer, която показва наличието на преносимия твърд диск. На компютрите с Mac OS вашият преносим диск ще се появи като нов диск на работния екран.

Ако използвате USB 1.1 порт на компютър, работещ под Windows, можете да видите следното предупредително съобщение на дисплея: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub (Високоскоростно USB устройство е включено в нискоскоростен USB концентратор). Това не означава, че има проблем, защото дискът е съвместим както с USB 1.1 портове, така и с USB 2.0 портове. Просто затворете съобщението и продължете работата си. В този случай обаче дискът ще работи само на скоростите, предлагани от USB 1.1.

Ако свържете преносимия твърд диск и той не се включи, вероятно ще ви бъде необходим допълнителен захранващ източник. До такъв източник можете да получите достъп чрез USB-Y кабел, който можете да купите допълнително от екипа за техническа поддръжка. Подробна информация за техническата поддръжка е включена по-нататък в това ръководство.

Софтуер Nero BACKITUP 4

На твърдия диск е записан архивиращия софтуер Nero BACKITUP 4. Щракнете два пъти върху папката Nero, намираща се на твърдия диск, и след това върху файла setupx, за да стартирате инсталирането му на компютъра. Ще се появи прозореца Nero Installation. Следвайте указанията на съветника за инсталиране, за да инсталирате софтуера.

Техническа Поддръжка

Ако срещнете трудности при инсталирането или ползването на продукта на Verbatim, посетете основния сайт на Verbatim за техническа поддръжка на адрес www.verbatim-europe.com. От неговата страница ще имате достъп до нашата библиотека с документация за потребителите, откъдето можете да прочетете отговорите на често задаваните въпроси и да изтеглите наличните актуализации на софтуера. Макар че повечето от нашите клиенти намират необходимата им информация на тази страница, там също така са посочени и начините за директна връзка с екипа за техническа поддръжка на Verbatim.

Европа: За получаване на техническа помощ в Европа изпратете имейл на drivesupport@verbatim-europe.com или се обадете на 00 800 3883 2222 в следните страни: Австрия, Белгия, Дания, Финландия, Франция, Германия, Унгария, Италия, Люксембург, Монако, Нидерландия, Норвегия, Полша, Португалия, Ирландия, Испания, Швеция, Швейцария и Обединеното кралство. За всички останали страни се обаждайте на +353 61 226586.

Ръководство на потребителя

Пълното ръководство на потребителя е записано на самия преносим твърд диск във формат PDF. Запазете копие на ръководствата на друго място, преди да ги изтриете от преносимия твърд диск.

Priručnik Za Brzi Početak

Hrvatski

Napomena: Kapacitet ovisi o modelu. 1 MB = 1,000,000 bajta/1 GB = 1,000,000,000 bajta/ 1 TB = 1,000,000,000,000 bajta. Dio kapaciteta iskorišten je za već učitane softvere, formatiranje i druge funkcije, te stoga nije dostupan za pohranu podataka. Zbog toga i različitih načina izračunavanja, vaš operativni sustav može prikazati manje megabajta/gigabajta/terabajta.

Spajanje Prijenosnog Tvrđog Diska

Instaliranje prijenosnog tvrdog diska vrlo je jednostavno - samo uključen u paket mini-USB kabel prijenosnog tvrdog diska spojite u bilo koji slobodan USB ulaz na računalu. Na računalima sa sustavom Windows, nova će se ikona prikazati u My Computer koja će predstavljati prijenosni tvrdi disk. Na Mac sustavima, prijenosni tvrdi disk pojavit će se na radnoj površini (desktop) kao novi disk.

Ako koristite USB 1.1 utor na računalu s OS Windows, sljedeće se obavijesti opreza mogu pojaviti na zaslonu: Hi-Speed USB uređaj ukopčan je u non-Hi-Speed USB utor. To ne ukazuje na problem jer je pogon kompatibilan s USB 1.1 i USB 2.0 utorima. Samo zatvorite tu poruku i nastavite dalje. Međutim, u tom slučaju pogon će raditi samo na brzini USB 1.1.

Ako spojite prijenosni tvrdi disk i on se ne uključuje, trebat će vam dodatan izvor napajanja. Taj izvor napajanja dostupan vam je putem dodatnog USB-Y kabla kod našeg tima Tehničke podrške. Pojednosti o Tehničkoj podršci nalaze se kasnije u ovom vodiču.

Softver Nero BACKITUP 4

Softver za sigurnosnu pohranu Nero BACKITUP 4 je sadržan na tvrdom disku. Dva puta kliknite na mapu Nero na pogonu i dva puta kliknite na datoteku setupx da biste počeli s instalacijom. Pojavit će se Nero instalacijski prozor. Slijedite čarobnjak za instalaciju da biste instalirali softver.

Tehnička Podrška

Ako ste naišli na probleme prilikom instaliranja ili korištenja ovog Verbatim proizvoda, posjetite glavno Verbatim web-mjesto za

tehničku podršku na adresi www.verbatim-europe.com. S te stranice možete pristupiti našoj biblioteci korisničke dokumentacije, pročitati odgovore na često postavljana pitanja i preuzeti raspoložive softverske nadopune. Iako su većini naših korisnika ti sadržaji dovoljni za rješavanje problema, na stranici se nalazi i popis načina na koje se možete izravno obratiti timu za tehničku podršku tvrtke Verbatim.

Europa: Za tehničku podršku u Europi obratite se na internetsku adresu drivesupport@verbatim-europe.com ili nazovite broj 00 800 3883 2222 u sljedećim državama: Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Njemačka, Mađarska, Italija, Luksemburg, Monako, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugal, Republika Irska, Španjolska, Švedska, Švicarska i Velika Britanija. U svim ostalim državama nazovite +353 61 226586.

Korisnički priručnik

Cijeli korisnički priručnik dostupan je u PDF formatu na prijenosnom tvrdom disku. Kopiju spremite na drugome mjestu prije no što izbrišete priručnike s diska.

Brzi Vodič Za Početak

Srpski

Napomena: Kapacitet zavisi od modela. 1 MB = 1,000,000 bajtova/1 GB = 1,000,000,000 bajtova/1 TB = 1,000,000,000,000 bajtova. Deo kapaciteta se koristi za unapred instalirani softver, formatiranje i druge funkcije, pa nije dostupan za pohranjivanje podataka. Zbog toga, kao i zbog različitih metoda proračunavanja, vaš operativni sistem može navesti manji broj megabajta/gigabajta/terabajta.

Povezivanje Prenosivog Hard Diska

Instalacija vašeg prenosivog hard diska je zaista jednostavna - samo povežite prenosivi hard disk sa bilo kojim slobodnim USB priključkom pomoću mini-USB kabla koji ste dobili uz disk. Na kompjuterima sa operativnim sistemom Windows, u prozoru My Computer pojaviće se nova ikona koja predstavlja vaš prenosivi hard disk. Na kompjuterima sa operativnim sistemom Mac OS, vaš prenosivi had disk će se pojaviti

na radnoj površini kao novi disk.

Ukoliko na svom Windows računaru koristite priključak USB 1.1, može se desiti da na ekranu bude prikazano sledeće upozorenje: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub (Brzi USB uređaj je priključen na spori USB priključak). Ovo ne predstavlja problem, pošto je disk kompatibilan i sa USB 1.1 i USB 2.0 priključcima. Jednostavno zatvorite prozor sa porukom i nastavite sa radom. Međutim, disk će u ovom slučaju raditi samo pri brzini priključka USB 1.1.

Ukoliko povežete svoj prenosivi hard disk a on se ne uključi, možda će vam biti potrebno dodatno napajanje. Njega možete obezbediti pomoću opcionog USB-Y kabla, koji možete dobiti od našeg tima za tehničku podršku. Informacije o tehničkoj podršci možete naći u nastavku uputstva.

Softver Nero BACKITUP 4

Na hard disku se nalazi softver za pravljenje rezervnih primeraka podataka, Nero BACKITUP 4. Da biste započeli instalaciju ovog programa, dvaput kliknite direktorijum Nero na disku i potom dvaput kliknite fajl setupx. Pojaviće se prozor Nero Installation. Sledite korake u prozoru da biste instalirali softver.

Tehnička Podrška

Ukoliko imate poteškoća sa instalacijom ili korišćenjem svog Verbatim proizvoda, posetite glavni web sajt tehničke podrške na adresama www.verbatim-europe.com. Sa te strane možete pristupiti našoj biblioteci dokumentacije za korisnike, čitati odgovore na često postavljana pitanja i preuzimati najnovije dostupne verzije softvera. Ovaj sadržaj je većini naših korisnika dovoljan za rešavanje problema, ali na ovoj strani su navedeni i načini na koje možete direktno kontaktirati tim za tehničku podršku kompanije Verbatim.

Evropa: Tehničku podršku u Evropi možete kontaktirati e-poštom na adresu drivesupport@verbatim-europe.com ili pozivom na broj 00 800 3883 2222 u sledećim zemljama: Austrija, Belgija, Danska, Finska, Francuska, Nemačka, Mađarska, Italija, Luksemburg, Monako, Holandija, Norveška, Poljska, Portugalija, Republika Irska, Španija, Švedska, Švajcarska i Velika Britanija. Iz svih ostalih zemalja potrebno je pozvati broj +353 61 226586.

Uputstvo za korisnike

Potpuno Uputstvo za korisnike se nalazi na prenosivom hard disku u PDF formatu. Pre brisanja uputstava sa diska, sačuvajte primerak na nekom drugom mestu.

Pika-aloitusopas

Suomi

Huom! Kapasiteetti riippuu mallista. 1 Mt = 1 000 000 tavua/1 Gt = 1 000 000 000 tavua/1 Tt = 1 000 000 000 000 tavua. Osa kapasiteetista käytetään valmiiksi asennetuille ohjelmistoille, alustukseen ja muihin toimintoihin, eikä näin ollen ole käytettävissä tietojen tallennukseen. Tämän seurauksena ja johtuen vaihtelevista laskentamenetelmistä, käyttöjärjestelmä saattaa ilmoittaa pienemmän määrän megatavuja / gigatavuja / teratavuja.

Kannettavan kiintolevyn kytkeminen

Kannettavan kiintolevyn asentaminen on todella helppoa - sinun tarvitsee vain kytkeä mukana toimitettu mini-USB-kaapeli kannettavaan kiintolevyyn ja tietokoneen mihin tahansa vapaaseen USB-porttiin. Windows-tietokoneissa Oma tietokone (My Computer) -kansioon tulee uusi kuvake kannettavalle kiintolevylle. Mac OS järjestelmissä kannettava kiintolevy tulee näkyviin työpöydälle uutena levynä.

Jos Windows-tietokoneessasi on USB 1.1 -portti, näyttöön voi tulla seuraava varoitusviesti: Hi-Speed USB Device plugged into non-Hi-Speed USB hub. Viesti ei ole merkki ongelmasta, koska kiintolevy on yhteensopiva sekä USB 1.1- että USB 2.0 -porttien kanssa. Sulje viesti ja jatka. Tällöin kiintolevy toimii kuitenkin vain USB 1.1 nopeuksilla.

Jos kytket kannettavan kiintolevyn tietokoneeseen eikä se näytä käynnistyvän, tarvitset ehkä ylimääräisen virtalähteen. Voit kytkeä virtalähteen USB-Y-kaapelilla, joka on saatavissa lisävarusteena teknisestä tuesta. Teknisen tuen tiedot ovat jäljempänä tässä oppaassa.

Nero BACKITUP 4 -ohjelmisto

Nero BACKITUP 4 -ohjelmisto varmuuskopiointiin on valmiina kiintolevyllä. Aloita sen asennus kaksoisnapsauttamalla

aseman Nero-kansiota ja sen jälkeen setupx-tiedostoa. Tämän jälkeen avautuu asennuksen Nero Installation -ikkuna. Seuraa asennusavustajan ohjeita ohjelmiston asentamisessa.

Tekninen tuki

Jos sinulla on vaikeuksia asentaa tai käyttää Verbatim-tuotettasi, käy Verbatimin teknisen tuen verkkosivuilla osoitteessa www.verbatim-europe.com. Tältä sivulta pääset käyttäjän ohjekirjastoon, lukemaan usein kysytyjä kysymyksiä ja lataamaan saatavilla olevia ohjelmistopäivityksiä. Useimmat asiakkaamme löytävät tämän sivuston avulla vastauksen ongelmiinsa, mutta sen lisäksi sivusto esittää ne tavat, joilla asiakas voi ottaa yhteyden suoraan Verbatimin tekniseen tukeen.

Eurooppa: Tekninen tuki Euroopassa sähköpostiosoitteessa drivesupport@verbatim-europe.com tai puhelinnumerossa 00 800 3883 2222 seuraavissa maissa:

Itävalta, Belgia, Tanska, Suomi, Ranska, Saksa, Unkari, Italia, Luxemburg, Monaco, Alankomaat, Norja, Puola, Portugali, Irlanti, Espanja, Ruotsi, Sveitsi ja Iso-Britannia. Kaikissa muissa Euroopan maissa, puhelin +353 61 226586.

Snabbguide för att komma igång

Svenska

Obs! 1 MB = 1 000 000 byte/1 GB = 1 000 000 000 byte/ 1 TB = 1 000 000 000 000 byte. Viss kapacitet används för förladdad programvara, formateringsfunktioner och andra funktioner och är därmed inte tillgängliga för datalagring. Resultatet blir på grund av olika beräkningsmetoder att ditt operativsystem kanske visas med färre megabyte/gigabyte/terabyte.

Ansluta den flyttbara hårddisken

Installationen av den flyttbara hårddisken är mycket enkel. Använd den medföljande mini-USB-kabeln och anslut den flyttbara hårddisken till en ledig USB-port på datorn. På Windows-datorer

visas en ny ikon under Den här datorn som är kopplad till den flyttbara hårddisken. På Mac OS-system visas den flyttbara hårddisken på skrivborden som en ny disk.

Om du använder en USB 1.1 port på en Windows-dator kanske följande varningsmeddelande visas på skärmen: En höghastighets-USB-enhet är ansluten till ett icke-höghastighets-USB-nav. Detta innebär inte att det är några problem eftersom enheten är kompatibel med både USB 1.1- och USB 2.0-portar Stäng meddelandet och fortsätt. Om detta inträffar kommer enheten endast att köras i hastigheter för USB 1.1.

Om du ansluter en flyttbar hårddisk och den inte startar kan du behöva lägga till en extra strömkälla. Detta kan göras via en USB-Y-kabel (tillval) från vår tekniska support. Mer information om den tekniska supporten finns i den här bruksanvisningen.

Programvaran Nero BACKITUP 4

Programvaran Nero BACKITUP 4 för säkerhetskopiering medföljer hårddisken. Dubbelklicka på mappen Nero i drivrutinen och dubbelklicka sedan på filen setupx för att starta installationen. Installationsfönstret för Nero visas. Följ installationsguiden för att installera programvaran.

Teknisk support

Om du har problem med att installera eller använda din Verbatim-produkt ska du besöka Verbatims hemsida för tekniska support, www.verbatim.com eller www.verbatim-europe.com. På den här sidan får du åtkomst till vårt arkiv med användardokumentation, svar på vanliga frågor och kan hämta programuppdateringar. Trots att de flesta av våra kunder upplever att det här innehållet är tillräckligt för att de ska hamna på rätt spår visar sidan även olika sätt att kontakta Verbatims tekniska support direkt.

Europa: För teknisk support inom Europa kan du e-posta på adressen drivesupport@verbatim-europe.com eller ringa 00 800 3883 2222 i följande länder: Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Irland, Italien, Luxemburg, Monaco, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Schweiz, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tyskland, Ungern och Österrike. Alla andra länder ringer numret +353 61 226586.

Hurtig startvejledning

Dansk

Bemærk: Kapaciteten afhænger af modellen. 1 MB = 1.000.000 bytes/1 GB = 1.000.000.000 bytes/1 TB = 1.000.000.000.000 bytes. Endel af kapaciteten er anvendt til præinstalleret software, formatering og andre funktioner og kan derfor ikke anvendes til datalagring. Som et resultat heraf og pga. forskellige beregningsmetoder, oplyser dit operativsystem muligvis et mindre antal megabytes/gigabytes/terabytes.

Tilslutning af den bærbare harddisk

Det er utroligt nemt at installere den bærbare harddisk. Du skal blot bruge det medleverede mini-USB kabel til at tilslutte den bærbare harddisk til en ledig USB-port på din computer. På Windows-computere vises et nyt ikon, som repræsenterer den bærbare harddisk under Denne computer. På Mac OS-systemer vises den bærbare harddisk på skrivebordet som en ny disk.

Hvis du anvender en USB 1.1 port på din Windows-computer, vises følgende advarsel muligvis på skærmen: High-speed USB-enhed er sluttet til non-High-speed USB hub. Denne meddelelse indikerer ikke noget problem, idet disken er kompatibel med både USB 1.1 og USB 2.0 porte. Luk blot meddelelsen og fortsæt. I dette tilfælde vil disken dog kun køre med USB 1.1-hastigheder.

Hvis du tilslutter din bærbare harddisk og den ikke ser ud til at blive tændt, kan den have brug for en ekstra strømforsyning. Denne kan fås gennem et valgfrit USB-Y kabel fra vores tekniske supportteam. Oplysningerne om teknisk support står andetsteds i denne vejledning.

Nero BACKITUP 4-software

Softwareen Nero BACKITUP 4 back up er inkluderet på harddisken. Dobbeltklik på mappen Nero på drevet, og dobbeltklik herefter på filen setupx for at starte installationen. Vinduet Nero Installation vises. Følg opsætningsguiden for at installere softwaren.

Teknisk support

Hvis du har problemer med at installere eller bruke dit Verbatim-produkt, bedes du besøge Verbatim Technical Supports website på www.verbatim.com eller www.verbatim-europe.com. Fra denne side har du adgang til vores bibliotek med brugerdokumentation, læse svar på ofte stillede spørsmål og downloade tilgjengelige softwareopdateringer. Selvom de fleste af vores kunder finder dette indhold tilstrækkelig til at komme på rette vej, opplyser denne side også de måder, hvorpå du direkte kan kontakte Verbatims tekniske supportteam.

Europa: For teknisk support i Europa: Send en e-mail til drivesupport@verbatim-europe.com, eller ring til 00 800 3883 2222 fra følgende lande: Østrig, Belgien, Danmark, Finland, Frankrig, Tyskland, Ungarn, Italien, Luxemburg, Monaco, Holland, Norge, Polen, Portugal, Irland, Spanien, Sverige, Schweiz og England. Fra alle andre lande skal der ringes til +353 61 226586.

Hurtigstartveiledning

Norsk

Merk: Kapasiteten avhenger av modellen. 1 MB = 1.000.000 byte/1 GB = 1.000.000.000 byte/ 1 TB = 1.000.000.000.000 byte. Noe av kapasiteten brukes til forhåndslastet programvare, formatering og andre funksjoner, og er dermed ikke tilgjengelig til datalagring. Som et resultat, og på grunn av forskjellige beregningsmetoder, kan operativsystemet ditt vise færre megabyte/gigabyte/terabyte.

Koble til bærbar harddisk

Det er veldig enkelt å installere den bærbare harddisken. Bare bruk den medfølgende mini-USB-kabelen til å koble den bærbare harddisken til en ledig USB-port på datamaskinen. På Windows-datamaskiner vises et nytt ikon i Min datamaskin som representerer din bærbare harddisk. På Mac OS-systemer vises den bærbare harddisken på skrivebordet som en ny disk.

Hvis du bruker en USB 1.1-port på en Windows-datamaskin, kan det hende at følgende varsel vises på skjermen: Høyhastighets USB-enhet koblet til ikkehøyhastighets USB-hub. Dette angir ikke et problem fordi harddisken er kompatibel med både USB 1.1- og USB 2.0-porter. Bare lukk meldingen og fortsett. Men i dette tilfellet vil harddisken kun fungere på USB 1.1-hastigheter.

Hvis du kobler til den bærbare harddisken og den ikke starter, kan det hende at du trenger en ekstra strømkilde. Denne er tilgjengelig via en valgfri USB-Y-kabel fra vår tekniske kundestøtte. Detaljer om Teknisk støtte finner du senere i håndboken.

Nero BACKITUP 4-programvare

Nero BACKITUP 4-sikkerhetskopiprogramvare er inkludert på harddisken. Dobbeltklikk på Nero-mappen på harddisken og dobbeltklikk deretter på setupx-filen for å starte installasjonen. Nero Installation-vinduet vises. Følg installasjonsveiviseren for å installere programvaren.

Teknisk støtte

Hvis du har problemer med installering eller bruk av ditt Verbatim-produkt, besøker du Verbatims Teknisk støtte-website på www.verbatim.com eller www.verbatim-europe.com. Fra denne siden har du tilgang til vårt bibliotek med brukerdokumentasjon, du kan lese svar på vanlige spørsmål og laste ned tilgjengelige programvareoppdateringer. Selv om de fleste kundene våre synes dette innholdet er nok til å få dem på rett spor, lister denne siden også opp måter du kan kontakte Verbatims tekniske støtte på direkte.

Europa: For teknisk støtte i Europa sender du en e-post til drivesupport@verbatim-europe.com eller ringer 00 800 3883 2222 i følgende land: Østerrike, Belgia, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Ungarn, Italia, Luxemburg, Monaco, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Irland, Spania, Sverige, Sveits og Storbritannia. Alle andre land ringer +353 61 226586.

دليل البدء السريع

العربية

ملاحظة: تنوقف الساعة على الطراز. 1 ميجابايت = 1000000 بايت/1 جيجابايت = 1000000000 بايت/ 1 تيرابايت = 1000000000000 بايت. تم استخدام جزء من الساعة للبرامج التي تم تحميلها مسبقًا والتهيئة والوظائف الأخرى. ولذا، لا تكون تلك المساحة متوافرة لتخزين البيانات. ونتيجةً لذلك، ووفقًا لاختلاف طرق الحساب، قد ترصد أنظمة التشغيل عددًا أقل من وحدات الميجابايت/ الجيجابايت/ التيرابايت.

توصيل محرك الأقراص الصلبة المحمول

يُعد توصيل محرك الأقراص الصلبة المحمول أمرًا بسيطًا للغاية - فما عليك إلا استخدام كابل USB الصغير المرفق لتوصيل محرك الأقراص الصلبة المحمول بأي منفذ USB خالٍ بالكمبيوتر. بالنسبة لأجهزة الكمبيوتر التي تعمل بنظام Windows، سيظهر رمز جديد على "جهاز الكمبيوتر" يمثل محرك الأقراص الصلبة المحمول المستخدم. أما للأجهزة التي تعمل بنظام Mac OS، فسيظهر محرك الأقراص الصلبة المحمول المستخدم على سطح المكتب كقرص جديد.

في حالة استخدام منفذ USB 1.1 بجهاز الكمبيوتر الذي يعمل بنظام Windows، قد تظهر الملاحظة التحذيرية التالية على شاشة العرض لديك: تم توصيل جهاز USB ذي سرعة عالية في لوحة وصل USB ليست عالية السرعة. ولا يشير ذلك إلى وجود مشكلة لأن محرك الأقراص متوافق مع منفذي USB 1.1 وUSB 2.0. ما عليك إلا إغلاق الرسالة والمتابعة. ومع ذلك، سيعمل محرك الأقراص في تلك الحالة وفق سرعات USB 1.1 فقط.

إذا قمت بتوصيل محرك الأقراص الصلبة المحمول وبدأ لك أنه لا يعمل، فقد تكون في حاجة إلى مصدر طاقة إضافي. ويتوفر ذلك من خلال كابل USB-Y الاختباري الذي يمكنك الحصول عليه من فريق الدعم الفني التابع لنا. تم إدراج تفاصيل حول الدعم الفني في جزء نالي من هذا الدليل.

برنامج Nero BACKITUP 4

يتم إرفاق برنامج Nero BACKITUP 4 للنسخ الاحتياطي مع محرك الأقراص الصلبة. انقر نقرًا مزدوجًا فوق مجلد برنامج Nero على محرك الأقراص ثم انقر نقرًا مزدوجًا فوق الملف setupx لبدء التثبيت. وحينئذٍ سيظهر إطار "تثبيت Nero". اتبع خطوات معالج الإعداد لتثبيت البرنامج.

الدعم الفني

في حالة مواجهة صعوبات في تثبيت منتج Verbatim أو استخدامه، يرجى زيارة موقع الويب الرئيسي لقسم الدعم الفني بشركة Verbatim على العنوان

www.verbatim-europe.com. فمن خلال تلك الصفحة يمكنك الوصول إلى مكتبتنا لوثائق المستخدم وقراءة أجوبة الأسئلة الشائعة وتنزيل تحديثات البرامج المتاحة. وعلى الرغم من أن أغلب عملائنا يرون أن هذا المحتوى كافٍ لإعادتهم إلى المسار الصحيح، إلا أن تلك الصفحة تحتوي كذلك على قوائم بالطرق التي يمكنك اتباعها للاتصال بفريق الدعم الفني لشركة Verbatim مباشرةً.

أوروبا: للحصول على الدعم الفني في أوروبا قم بإرسال بريد إلكتروني على العنوان drivesupport@verbatim-europe.com أو الاتصال بالرقم 00 800 3883 2222 في الدول التالية: النمسا وبلجيكا والدنمارك وفنلندا وفرنسا وألمانيا والمجر وإيطاليا ولوكسمبورج وموناكو وهولندا والنرويج وبولندا والبرتغال وجمهورية أيرلندا وإسبانيا والسويد وسويسرا. وعلى المتواجدين في جميع الدول الأخرى الاتصال بالرقم +353 61 226586.

دليل المستخدم

يتوفر دليل مستخدم كامل على محرك الأقراص المحمول في تنسيق PDF. يرجى حفظ نسخة منه في مكان آخر قبل حذف أدلة التشغيل من محرك الأقراص.

